

**GEWOONLIJK  
WORDEN SPELERS  
HET VELD  
UIT GESTUURD.**

**HIER GAAT HET  
VELD ERUIT.**

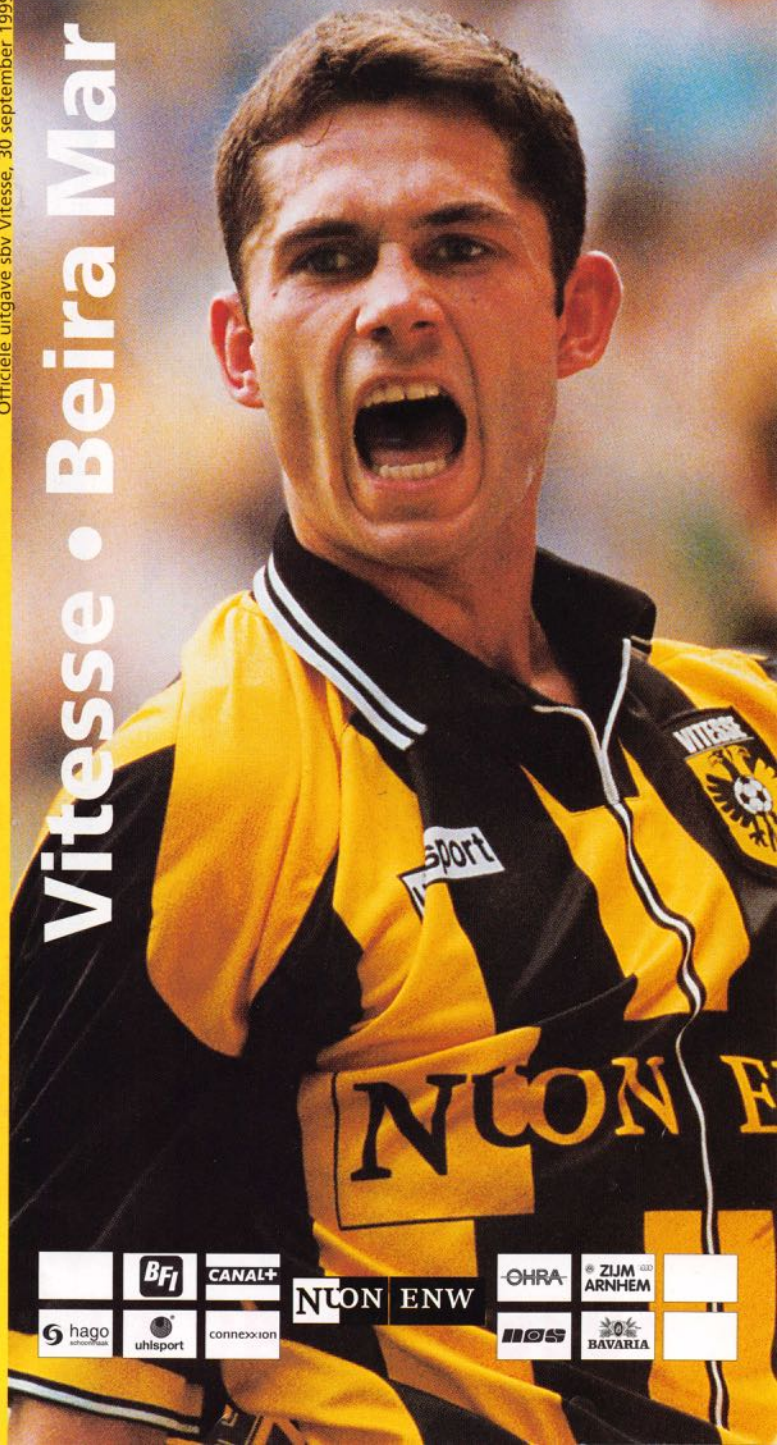
**NUON ENW**

Officiële uitgave sbv Vitesse, 30 september 1999 / Prijs f1,00

**Vitesse • Beira Mar**



**VITESSE  
VANDAAG**





*Het OHRA  
Ziekenfonds  
geeft een  
beter gevoel.*



**Stap nú over naar het  
ziekenfonds van OHRA!**

**OHRA**

**(026) 400 40 40**

Of kom langs in de OHRA Winkel, Rijksweg West 2, Arnhem

## AANBIEDING

**Vitesse  
schoolagenda  
van f 17,50 voor  
f 10,00!**

**Kom naar de  
Vitesse Store!**

of bij het water. Hier zijn punten te verdienen met de 'Lopende A', met een kano-opdracht, een steprace, met boogschieten, spijker slaan en met de Vitesse quiz 2 voor 12. Het is de bedoeling dat elk team zoveel mogelijk punten verzamelt. Om ongeveer 22.00 uur keren we terug bij De Jutberg, waar de prijsuitreiking plaatsvindt. Na de uitreiking sluiten we het programma af en keren we terug naar Gelredome. De kosten voor de Avonturen Safari bedragen f40,- per persoon. Dit is inclusief vervoer, professionele begeleiding, alle benodigde materialen, koffie, thee of fris bij ontvangst, drinken onderweg en de prijsuitreiking voor het winnende team. Als u zich voor deze spannende avond wilt opgeven, dan kan dat nog via telefoonnummer, 026 - 8807319.

## C O L O F O N

Vitesse Vandaag is een officiële uitgave van sbv Vitesse;  
Seizoen 1999/2000, jaargang 11

**Concept en realisatie**  
Total Creation B.V., Ede  
Tel. 0318 - 641118

**Redactie**  
Public Relations Vitesse-Gelredome

**Medewerker**  
Daan Appels

**Coverfoto**  
John Voermans

**De Vitesse Ohra Cards**  
seizoen 99/00 verzamel ze alle vier!

**OHRA**  
CARD



## Stefan Nanu in nationaal elftal

Vitesse-verdediger Stefan Nanu is opgeroepen voor het nationaal elftal van Roemenië. Roemenië speelt op 9 oktober een kwalificatiewedstrijd voor de EURO 2000 tegen Liechtenstein in Vaduz (Liechtenstein).

## Pieter Collen

Pieter Collen is opgenomen in de voorselectie van het Belgisch nationale elftal onder de 21 dat op 8 oktober een wedstrijd speelt in en tegen Tsjechië.

## Op Stap met Vitesse

Doe de Vitesse Avonturen Safari! Zoals u in Inside heeft kunnen lezen organiseert Vitesse voor de seizoenkaarthouders een leuk uitstapje. Het eerste uitstapje van dit seizoen is de Vitesse Avonturen Safari op woens-



dagavond 6 oktober aanstaande. Een leuke manier om zelf actief bezig te zijn en nader kennis te maken met een aantal spelers van Vitesse, want



Stefan Nanu.



Pieter Collen.

er zullen twee Vitesse-spelers meegaan. Het programma is als volgt: om 18.00 uur vertrek per bus vanaf Gelredome naar vakantiedorp De Jutberg te Laag Soeren. Onder het genot van een drankje wordt u uitgeleid wat u deze avond te wachten staat. Om 19.00 uur start de Vitesse Avonturen Safari. In kleine groepjes vertrekt u afwisselend per fiets of met kompas voor een avontuurlijke tocht door het gebied van Nationaal Park Veluwezoom. U post in het bos

## Aanvallen? Of toch iets behoudend?

De kritieken waren fors na de uitwedstrijd van Vitesse tegen Beira Mar. Ondanks de 1-2 zege koos de schrijvende pers voor koppen als: 'Vitesse voorkomt op valreep blamage', 'Vitesse heeft hulp nodig', 'Angst van Vitesse blijft onbestraft' en 'Vitesse op z'n lafst tegen laagvlieger'. Het had alles te maken met de ietwat behoudende tactiek van Vitesse. Voor zover je van behoudend kunt spreken als liefst vijf aanvallend ingestelde spelers (Orlando Trustfull, Nenad Grozdic, Theo Janssen, Louis Laros en Pierre van Hooijdonk) hun opwachting maken. Maar goed, feit was inderdaad dat Vitesse niet van meet af aan koos voor pressievoetbal. En dat had wel ontmoeten, vonden de heren journalisten die vanuit Portugal verslag deden. Achteraf (ver)oordelen bleek opnieuw niet zo'n kunst. Maar laten we het nu eens omdraaien. Herbert Neumann stond in de dagen vóór de wedstrijd, zoals voor iedere wedstrijd, voor de keuze: de tegenstander vanaf het eerste fluitsignaal onder druk zetten, of toch eerst de kat uit de boom kijken? Hij wist dat Beira Mar niet meer op het hoogste niveau speelt, en enkele analyses van de tegenstander hadden geleerd dat de ploeg technisch/tactisch niet aan het niveau van Vitesse kan tippen. Twee

redenen om 'vol' voor de aanval te kiezen. Dan de andere kant, want er waren ook onzekerheden. De 'andere wetten' van Europees voetbal bijvoorbeeld, het feit dat het moeilijk is de werkelijke kracht van een tegenstander in te schatten op basis van twee wedstrijden tegen onbekende tegenstanders, de onervarenheid van de jeugdige Vitesse-selectie en het gegeven dat het fysiek sterke Beira Mar vorig seizoen in eigen huis de erkende Portugese topclubs behoorlijk partij had gegeven. Daarbij kwam dat Vitesse slechte ervaringen heeft in het vakantieland. Twee keer eerder werden de Arnhemmers door Portugese clubs (Sporting Lissabon en Braga) uit het UEFA Cup-toernooi gekieperd. Herbert Neumann maakte de afweging en koos voor een enigszins afwachtende houding. Een alleszins verdedigbare keuze. Dat het spel vervolgens wat erg behoudend uitviel, kan deels worden verklaard uit het ontbreken van de vorm van de dag. Toch won Vitesse, met 1-2. Typisch Nederlands om dan te worden overladen met kritiek. In de meeste andere voetballanden snapt niemand daar wat van. Omdat deze rubriek 'voorbekouwing' heet, ook nog gauw iets over vanavond. Wij voorspellen een aanvallend ingesteld Vitesse!





## Aandenken Vitesse-Beira Mar

Speciaal voor de wedstrijd van vanavond tegen Beira Mar is er een wedstrijdvaan en een combinatie-sjaal te koop. De vaan kost f15,00, de sjaal f25,00. Beide zijn in beperkte oplage beschikbaar, dus kom snel naar de Vitesse Store op de promenade. Op=Op! Overigens is het mogelijk bij elke Vitesse Store met PIN, Chip of Credit Card te betalen.

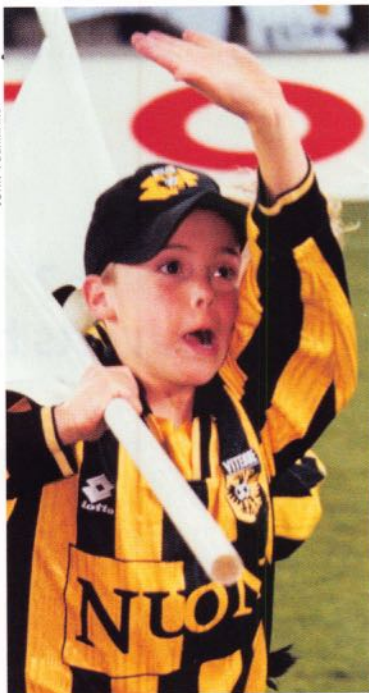
## 'Piekfijn naar Vitesse'

Vanaf de wedstrijd tegen NEC loopt er bij de Vitesse Kids Club een nieuwe actie. 'Piekfijn naar Vitesse' maakt het voor de leden van de Kids Club mogelijk om voor een piek een wedstrijd van Vitesse te bezoeken. Iedere wedstrijd zijn er 200 kaarten beschikbaar. De kaartjes voor de wedstrijd tegen NEC waren binnen 90 minuten verkocht. De actie loopt tot aan de winterstop. Bel voor meer info, de Vitesse Kids Club: 026 - 8807317.

## Vervoer naar Gelredome: alles op een rijtje

Voor alle duidelijkheid zetten we hieronder nog even op een rijtje hoe de mobiliteit rondom de wedstrijden is geregeld.

**Komt u met het openbaar vervoer?** Dan moet u weten dat uw seizoenkaart uw buskaart is! Dat betekent dat u recht heeft op gratis vervoer in de lijnbussen van Connexion naar en van Gelredome. Dit recht geldt van twee uur voor de wedstrijd tot anderhalf uur na de wedstrijd bij alle opstapplaatsen in Arnhem, Oosterbeek, Velp, Duiven,



JOHN VOERMANS

Leden van de Kids Club kunnen nu voor een piek naar wedstrijden van Vitesse.

Westervoort, Huissen, Bommel, Gendt, Elst en Heteren. Er rijden extra bussen op een aantal trajecten, namelijk: Geitenkamp (lijn 9), De Laar West (lijn 9), Rijkerswoerd (lijn 7), De Laar Oost (lijn 43), Velp (lijn 31), Duiven en Westervoort (lijn 60, 61). Vanaf Arnhem CS rijden tevens extra bussen van en naar Gelredome.

**Komt u met de auto?** U kunt alleen met een seizoenparkeerkaart parkeren op het parkeerterrein van Gelredome. Dus het is niet mogelijk om een losse parkeerkaart per wedstrijd te kopen. Wel zijn er nog enkele seizoenparkeerkaarten te verkrijgen (u kunt hiervoor afdeling Ticketing bellen, 026-8807337).

Voor gratis parkeren kunt u de boden P-Gelredome volgen. U wordt



JOHN VOERMANS

Niemad Grozdic





**Naam**

Nenad Grozdic

**Geboortedatum**

03-02-1974

**Positie**

middenvelder

**Competitiewedstrijden**

6

**Doelpunten**

0

**Debuut**

14-08-1999

Cambuur L. - Vitesse (1-1)

**Contract t/m**

30 juni 2005

**Interlands**

6

**Clubs**FK Zvezd, FK Rudar Plevlja,  
FK Obilic, FK Zemun, Vitesse

**E**en rasvoetballer met een groot hart. Een teamspeler als geen ander. Een heel prettig mens. Het zijn typeringen van de nummer 10 van Vitesse: Nenad Grozdic. Een half jaar geleden bij het grote publiek nog een volkomen onbekende Joegoslaaf, maar niet bij het scoutingapparaat van Vitesse. Eenmaal in Arnhem profiteerde Nenad Grozdic de eerste weken van de aandacht voor de andere nieuwkomers, met

name Pierre van Hooijdonk en Mahamadou Diarra. Eenmaal een beetje geacclimatiseerd, draafde Nenad Grozdic tijdens het Gelderland Toernooi begin augustus voor de eerste keer op. Sindsdien is hij niet meer uit het elftal verdwenen en inmiddels een zekerheidje. Altijd aanspelbaar, zelden balverlies. Zijn rushes zijn nu al vermaard. Met het kleine maar o zo sterke lijf wringt hij zich voor de tegenstander die er vervolgens, vanwege de snelheid van Nenad Grozdic op de eerste meters, niet meer aan te pas komt. Soms overdrijft de Joegoslaaf zijn acties, maar zijn loopvermogen en conditie stellen hem in staat het overbrugde terrein ook weer razendsnel in omgekeerde richting af te leggen. Zwakke plekken? Die heeft zelfs de Joegoslaaf. Met zijn 1.70 meter is hij niet kopsterk. Nenad Grozdic (pas 25, al zou je dat niet zeggen) speelde in zijn land voor respectievelijk FK Zvezd, FK Rudar Plevlja en FK Obilic. Hij behoort tot de vaste keus voor het nationaal team van Joegoslavië, hoewel hij meestal niet kan rekenen op een basisplaats. De eerste weken in Nederland verbleef de familie Grozdic in Hotel Molendal in Arnhem, inmiddels is een eigen huis betrokken. Ook de Nederlandse les begint langzamerhand vruchten af te werpen, al blijft communiceren met Nenad Grozdic voorlopig nog lastig. Tactische besprekingen en nabesprekingen doet Herbert Neumann vaak apart met hem. Voor de vertaling zorgt dan Dejan Stefanovic, Dejan Curovic of Bosco Bursac, de oudspits en huidige scout van Vitesse die de club op goudhaantje Nenad Grozdic attent maakte.

dan naar parkeerplaatsen geleid, vanaf daar kunt u lopend of met shuttlebussen (alleen vanaf Saksen Weimar Kazerne) naar Gelredome.

Let wel: welke parkeerterreinen rondom Gelredome beschikbaar zijn verschilt per wedstrijd! Rij dus niet zomaar naar een parkeerterrein, maar volg altijd de borden P-Gelredome.

### **Goed nieuws voor degenen die vanaf Arnhem-Noord komen:**

Vanaf vandaag (30 september) wordt er weer geshuttled vanuit Arnhem-Noord. Onze nieuwe, vaste shuttle-dienst vertrekt vanaf het parkeerterrein van de Saksen Weimar Kazerne. Dit parkeerterrein is toegankelijk via de weg achter het bos, een zijweg van de Apeldoornseweg. De route wordt met borden aangegeven.

Tenslotte nog een verzoek: parkeert u alstublieft niet in de woonwijken

INFORMATIE
Internet: <a href="http://www.sbv-vitesse.nl">www.sbv-vitesse.nl</a> Vitesse Clublijn: 0900 1439 NOS Teletekst: pagina 676

rondom Gelredome. De bewoners ondervinden hiervan veel overlast.

### **Seizoenkaarten**

Nog geen seizoenkaart? Er zijn nog enkele seizoenkaarten te koop. De prijs wordt na elke thuiswedstrijd aangepast. Voor meer informatie en bestellen kunt u contact opnemen met de afdeling Ticketing, tel: 026 - 8807337 (tijdens kantooruren). Beleef het mee in Gelredome!



## VITESSE KIDS CLUB

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Postcode: \_\_\_\_\_

Woonplaats: \_\_\_\_\_

Telefoon: \_\_\_\_\_

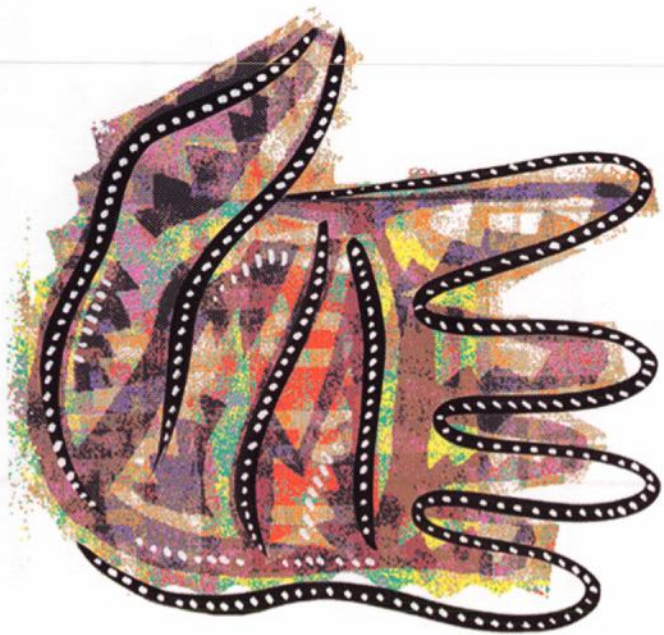
Geboortedatum: \_\_\_\_\_

Favoriete speler: \_\_\_\_\_



# AANMELDINGSBON





waar vakmanschap  
en visie  
elkaar ontmoeten

Tamminga Siegers bv  
Nieuwgraaf 300

6921 RS Duiven

Tel 026 - 311 63 00

Fax 026 - 311 66 96

E-mail [drukkerij@tammingasiegers.nl](mailto:drukkerij@tammingasiegers.nl)

VPGL certificaathouder

ISO 2000 / ISO 9002



**Bovenste rij van links naar rechts:**

Palatsi, Lobão, Simic, Cristiano, Tibi, Paulo Sérgio, André, Gila, Elísio.

**Middelste rij van links naar rechts:**

Miguel Ângelo, Jorge Neves, Fusco, Caetano, Hippy, Fernando, Tobias, César Santos.

**Onderste rij van links naar rechts:**

Casal, Fary, Rakovic, Ricardo Sousa, Caneira, Eusébio, Quintas, Welder.





## Beira Mar hoopt op een wondertje

Voor Beira Mar was het winnen van de Portugese beker vorig seizoen (1-0 in de finale tegen Campomaiorense) niet meer dan een pleister op een behoorlijk grote wond. De in 1922 opgerichte club uit het kustplaatsje Aveiro degradeerde rond dezelfde periode uit de hoogste afdeling en die pijn overtrof de vreugde van de bekerwinst. Temeer daar iedereen toch wel wist dat het Europese avontuur van korte duur zou zijn. Typierend was dat slechts

zijn club in een underdogpositie te manoeuvreren. De middenvelder van FC Porto en Sporting Lissabon uit de jaren tachtig benadrukte de financiële mogelijkheden van Vitesse en prees de capaciteiten van de spelers. Ondertussen hoopte hij heimelijk dat zijn ploeg tegen Vitesse boven zichzelf uit zou stijgen. Even leek het daar twee weken geleden ook op. De eerste helft was Beira Mar minstens de gelijke van Vitesse en dankzij een knappe goal van de Senegalees Fary konden de gastheren met een voorsprong gaan rusten. Na de hervatting zetten Pierre van Hooijdonk en Nenad Grozdic zoals bekend de zaken recht (1-2). De vraag is of de spelers van Beira Mar zich voor de wedstrijd van vanavond kunnen motiveren, nu het vooruitzicht op de volgende ronde minimaal is. Maar omdat een kat in het nauw rare sprongen kan maken, zal Vitesse de klus zeker serieus opnemen. De wonderen zijn tenslotte de wereld nog niet uit. Op meer dan speciale aandacht kunnen rekenen de gevaarlijke aanvallers Fary en Konadu. Een andere uitbinker bij Beira Mar staat aan de andere kant van het veld, de Franse doelman Palatsi. Maar normaal gesproken telt voor de Portugezen vanaf morgen weer alleen de competitie. Daarin gaat het redelijk voorspoedig. De ploeg die erop mikt om direct na één seizoen terug te keren op het hoogste niveau, draait vooralsnog bovenin mee.



Theo Janssen in duel in de wedstrijd Beira Mar - Vitesse 16/9.

ongeveer 4.000 toeschouwers de moeite namen te komen kijken naar het Europese debuut van Beira Mar in het stadion Mario Duarte. Direct na de loting waren de Portugezen nog best tevreden geweest. Vitesse, dat was toch die club die twee jaar geleden was uitgeschakeld door Braga? Natuurlijk was trainer António Sousa wel zo verstandig



## "Beira Mar gaat ervoor"

Waken voor onderschatting. Voor trainers van topclubs behoort het bijna tot de dagelijkse werkzaamheden om hun spelers te waarschuwen voor tegenstanders die op papier minder zijn. Herbert Neumann heeft het de afgelopen dagen ook gedaan. Maar niet omdat het 'zo hoort', maar omdat Beira Mar volgens hem tot meer in staat is dan veel mensen denken. "Mij is Beira Mar in Portugal flink meegevallen. Niet alleen die twee spitsen, maar de hele ploeg. We wisten vooraf niet precies wat ons te wachten stond. Wij kennen Benfica, Porto en Sporting Lissabon, en een enkeling misschien Boavista. Dan houdt het helemaal op. Als ik nu Beira Mar moet typeren, dan zeg ik dat het een karakterploeg is, fysiek sterk, vol strijdlust en met een goede organisatie. Gewoon een heel moeilijk te bespelen elftal. Die komen hier echt niet naartoe om eens lekker rustig Arnhem te bekijken. Ze beseffen natuurlijk dat hun kansen klein zijn na de 1-2 in Aveiro, maar ze zullen er ongetwijfeld voor gaan. Dat maakt Beira Mar voor ons tot een gevaarlijke tegenstander. Nee, het merendeel van de spelers zal ook niet geïmponeerd zijn door de omgeving. Een stadion als Gelredome hebben ze waarschijnlijk nog nooit gezien, maar ze hebben wel gespeeld in de



Herbert Neumann met Victor Sikora.

immens grote stadions van Benfica en Porto. We zullen alert moeten zijn."

De voorzichtigheid bij Herbert Neumann komt deels ook voort uit hetgeen hij van zijn ploeg heeft gezien tegen Ajax. "In veel opzichten was ik helemaal niet ontevreden. We hebben de wedstrijd een groot deel van de tijd beheerst. Het is vaak alleen nog wat te naïef. Sommige jongens spelen te veel met hun hart en te weinig met hun hoofd. In de rust bijvoorbeeld bij Ajax waarschuwde ik Victor Sikora voor een bepaalde situatie. Vervolgens zie ik al na drie minuten in de tweede helft dat hij weer dezelfde fout maakt. Als ik hem er dan na afloop naar vraag, zegt-ie: 'trainer, je hebt gelijk, maar ik wilde zo graag en was het even vergeten'. Dat maak je mee met jonge jongens."



# Vitesse

1	Dragoslav Jevric	17	Carlos Fortes
2	Stefan Nanu	18	Martijn Kuiper
3	Pieter Collen	19	Theo Janssen
4	John van den Brom	20	Peter Wisgerhof
5	Marian Zeman	21	Matthew Amoah
6	Mahamadou Diarra	22	Bas Wijnen
7	Marc van Hintum	23	Remco van der Schaaf
8	Michel Kreek	24	Patrick Ax
9	Pierre van Hooijdonk	25	Rahamat Mustapha (Riga)
10	Nenad Grozdic	26	Orlando Trustfull
11	Louis Laros	27	Marco de Marchi
12	Kostas Chaniotakis	28	Jochem van der Hoeven
14	Dejan Curovic	29	John Veldman
15	Victor Sikora	30	Dejan Stefanovic
16	Arco Jochemsen	31	Mamadou Zongo

Trainer/coach:

Herbert Neumann

Assistent trainer:

Edward Sturing



# Beira Mar

1	Palatsi	15	Fusco
2	Jorge Neves	16	Paulo Sergio
3	Gila	17	Carlitos
4	Lobão	18	Caetano
5	Crisiano	19	Edgar
6	Fernando Aguiar	20	Casal
7	Miguel Angelo	21	Eduardo
8	João Paulo	22	Hippy
9	Fary	23	Vitor Silva
10	Oscar	24	Elisio
11	Rui Dolores	25	Ribeiro
12	Tibi	26	Konadu
14	MarquesFusco		

Trainer/coach:

António Sousa

Scheidsrechter: Roland Beck

Assistent scheidsrechters: Renato Salzgeber, Roger Appenzeller

Vierde official: Reto Rutz

UEFA delegate: Bengt Agren



Ajax	- Dukla Banska Bystrica (Slw)	6-1
<b>Beira Mar (Por)</b>	<b>- Vitesse</b>	<b>1-2</b>
Roda JC	- Shakhtar Donetsk (Oek)	2-0
AB Kopenhagen (Den)	- Grasshoppers (Zwi)	0-2
Amica Wronki (Pol)	- Brøndby IF (Den)	2-0
Anderlecht (Bel)	- Olimpia Ljubljana (Slv)	3-1
Anorthosis Fam. (Cyp)	- Legia Warschau (Pol)	1-0
Aris Saloniki (Gri)	- Servette (Zwi)	1-0
Atlético Madrid (Spa)	- Ankaragücü (Tur)	3-0
Benfica (Por)	- Dinamo Boekarest (Roe)	0-1
Bodø/Glimt (Noo)	- Werder Bremen (Dui)	0-5
Celtic (Sch)	- Hapoel Tel Aviv (Isr)	2-0
CSKA Sofia (Bul)	- Newcastle United (Eng)	0-2
Grazer AK (Oos)	- Spartak Trnava (Slw)	3-0
Hajduk Split (Kro)	- Levski Sofia (Bul)	0-0
Hapoel Haifa (Isr)	- Club Brugge (Bel)	3-1
Helsingborgs IF (Zwe)	- Karpaty Lviv (Oek)	1-1
HJK Helsinki (Fin)	- Olympique Lyon (Fra)	0-1
NK HIT Gorica (Slv)	- Panathinaikos (Gri)	0-1
Inter Bratislava (Slw)	- Rapid Wien (Oos)	1-0
Ionikos (Gri)	- FC Nantes (Fra)	1-3
Omonia Nicosia (Cyp)	- Juventus (Ita)	2-5
1. FC Kaiserslautern (Dui)	- Kilmarnock (Sch)	3-0
Lausanne Sports (Zwi)	- Celta de Vigo (Spa)	3-2
Lokomotiv Tbilisi (Geo)	- PAOK Saloniki (Gri)	0-7
Lech Poznan (Pol)	- IFK Göteborg (Zwe)	1-2
Partizan Belgrado (Joe)	- Leeds United (Eng)	1-3
Lyngby FC (Den)	- Lokomotiv Moskou (Rus)	1-2
Maccabi Tel Aviv (Isr)	- RC Lens (Fra)	2-2
AS Monaco (Fra)	- Saint Johnstone (Sch)	3-0
MTK Boedapest (Hon)	- Fenerbahçe (Tur)	0-0
Parma (Ita)	- Kryvbas Kryvyi Rig (Oek)	3-2
Rode Ster Belgrado (Joe)	- Montpellier (Fra)	0-1
AS Roma (Ita)	- Vitória Setúbal (Por)	7-0
Sigma Olomouc (Tsj)	- Real Mallorca (Spa)	1-3
Skonto Riga (Let)	- Widzew Łódź (Pol)	1-0
Stabæk IF (Noo)	- Dep. La Coruña (Spa)	1-0
Steaua Boekarest (Roe)	- LASK Linz (Oos)	2-0
FK Teplice (Tsj)	- Ferencváros (Hon)	3-1
Torpedo Kutaisi (Geo)	- AEK Athene (Gri)	0-1
Tottenham Hotspur (Eng)	- Zimbru Chis. (Mol)	3-0
Udinese (Ita)	- Aalborg aB (Den)	1-0
Viking FF (Noo)	- Sporting Lissabon (Por)	3-0
Vojvodina NS (Joe)	- Slavia Praag (Tsj)	0-0
West Ham United (Eng)	- NK Osijek (Kro)	3-0
VfL Wolfsburg (Dui)	- Debreceni VCS (Hon)	2-0
Zenith St. Petersburg (Rus)	- Bologna (Ita)	0-3
FC Zürich (Zwi)	- Lierse SK (Bel)	1-0